# LA PAPALLONA

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any I. | Granollers 6 de Diciembre de 1896. | Núm. 19.

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

Redacció y Administració
*J. Serracant y fill.*
Plassa del Bestiar, Número. 34.
(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.
No 's venen números solts.

## Un tiquis-miquis.

El marquesito había amanecido aquella mañana, mejor dicho, aquella tarde, pues solía levantarse del lecho á la una de la misma, de un malhumor de todos los diablos.

¿Qué por qué, lector? ¡Vaya V. á averiguarlo!

Es decir, no vaya, no tiene que tomarse esa molestia. ¿Para qué estoy yo aquí sinó para evitársela?

Decía que el aristócrata mocito se hallaba malhumorado y triste, y ello era muy extraño en él, que joven, rico, bien parecido y mejor considerado no podia quejarse fundadamente de la vida con que le habian obsequiado sus nobilísimos padres.

Miren si sería raro en él semejante situación de ánimo, que hasta su propio ayuda de cámara viéndole tan ágrio y desatentado, no pudo menos que permitirse la libertad de interrogarle respetuosamente sobre la causa de tamaña anomalia.

Dió la fatál casualidad que lo hizo en el preciso momento en que le estaba calzando los maqueados botines y apenas formuló su pregunta cuando se ganó un tan soberano puntapié en las narices que ¡fortuna que le recibió de un pié descalzo!.

El pobre doméstico se resintió más en el alma que de la naríz y puso una cara tan compungida que llegó á inspirar lástima á su amo, el cual, para consolarle, hízole el honor de dirigirle la palabra en estos términos.

—¿El motivo de que yo esté así? ¡Y tu me lo preguntas! tu, que has sido el confidente, el intermediario, el correveidile entre ella y yo y que la has llevado tantos recados mios inútilmente!

—Señor ¿se trata de la señorita Enriqueta?

—¡Pues es claro, hombre!

—Entonces si el señor marqués me lo permite le diré una cosa que se me ocurre.

—Dila, hombre, dila ¿Cual?

—Que no me explico esa indiferencia de la señorita con el señor marqués. ¡Es la primera vez que usia se dirije á una dama inútilmente!

—Pues ahi verás, hombre adulador, ahi ve-

La Papallona, 6/12/1896, p. 1 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

rás tú porque estoy que trino de corage. Es, como tú dices, la única que se me ha resistido más tiempo del necesario.

Y tenía razón el noble petrimetre.

Hacia un més que acechaba, perseguia y escribia cartas amorosas á una tal Enriqueta, célebre artista de teatro muy bella y muy despejada por cierto, y no solo no pudo conseguir su objeto, pero ni merecer contestación siquiera.

*¿Quare causa?*

Jamás habia encontrado mujer tan arisca é insensible. Por lo regular todas sus conquistas se habian consolidado á las primeras de cámbio es decir, á las primeras tentativas de ataque. ¡Y pensar que con la tal Enriqueta había tenido necesidad de escribirla diez billetes amatorios. . . . . y todo en vano.

Vamos, que lo que le acontecia era incompensible, insoportable. ¡Ser despreciado el que se tenía por un Adonis, por un Narciso, por un Tenorio, á quien muger ninguna le habia hecho dengues ni repulgos!

Por eso se despertó aquel día de tan mal talante y por eso fué que vestido y acicalado que estuvo púsose al pupitre y redactó la esquela siguiente:

«Enriqueta: Es imposible que V. no me ame, como es imposible que yo no la corresponda. Si á vuelta de respuesta no me da V. una que me satisfaga y llene de esperanza, caerá sobre su conciencia la desesperación de su mas tierno adorador.

ARTURO.

*Marqués de Empeñaplata*»

No puede darse lenguaje mas petulante y fátuo pero el marquesito era así, y con esto queda dicho todo.

Mandó con su ayuda de cámara el billete á su destino y aguardó tan satisfecho el resultado.

¡Cual no sería su gozo al recibir la contestación, siguiente!

«Arturo: ¡Es V. fascinador, irresistible. Esta noche le espero á la salida del teatro.

ENRIQUETA.»

¿Como se habia operado un cámbio tan inesperado y repentino? se conmovió al fín la ingrata con la lectura de un billete tan decisivo y terminante?

No; porqué no llegó á su poder siquiera.

En su lugar recibió 100 duros en papel junto con una tarjeta del marquesito.

Hay que advertir que este entregó á su criado, al propio tiempo que el billete para Enriqueta, uno de banco de 500 pesetas para saldo de una deuda.

Y que el bueno del fámulo, sea por equivocación ó intencionalmente, habia trocado los papeles. . . . y las direcciones.

El sastre, cuya era la cuenta, recibió el billete amoroso y Enriqueta el de banco.

Por eso produjo aquel efecto.

Pero el tiquis-miquis del marquesito lo atribuyó unicamente á su linda cara, y acudió tan orondo y ufano á la cita.

. . . . . .

. . . . . .

No hay que decir lo que pasó en ella! . . . .

¿Qué diga! lo que le pasó al noble fátuo cuando descubrió que no se debia á él la conquista.

No se convenció de ello hasta que el sastre le presentó nuevamente la factura ¡envuelta en el billete amoroso!...

CARLOS C. CATALÁ.

---

# Lugar ameno

Los prados rebosan aroma sin cuento,
Cubierto de flores está mi jardín,
El dulce murmullo del líquido siento
Que bulle en las peñas y corre sin fín.

La Papallona, 6/12/1896, p. 2 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

Y á grandes manadas las aves cantoras
Alegres cruzando tan mágico edén,
Hechizan mi mente con voces sonoras
Al aire lanzadas del viento sostén.

Encima unas ramas fulgentes cualoro,
Brillando cual perlas bañadas de luz
Primores entonan, un pico canoro,
Y ninfas y diosas de bello capuz.

Reflejan el cielo con vivos colores
Los lagos tranquilos del áureo pensil
El rey de los astros. su flecha y amores
En carro se esconden de plata y marfíl.

El céspet florido que adorna sonriente
La aurífera rosa y el verde filón,
Son dueños que habitan el fiel continente
Haciendo del mismo celeste mansión.

G. COFORTATIU.

# ¡Pátria!

Hoy que la nación española sufre, no debemos de ninguna manera hacernos sordos á los clamores de ¡Pátria! que por todas partes se oyen, ni negarnos á ello; antes muy al contrario, ayudar, coadyuvar con lo que de nosotros dependa á fín de hacer mas llevadera su carga, pero de un modo especial para endulzar, para aliviar y si tanto se quiere para enjugar una lágrima á tantos hermanos nuestros como van llegando de la guerra, enfermos ó heridos muchos de ellos, y tal vez desgraciados para siempre.

La Junta de la sociedad «La Alhambra» al igual que en otras poblaciones, inspirándose en los sentimientos de caridad y pátria, abrirá los salones de la misma el sábado día doce por la noche, en los que se dará una suntuosa fiesta con el fin de recoger fondos destinados al objeto indicado.

No dudando pues la junta de aquella sociedad interpretar fielmente los sentimientos de humanitarísmo de todos, espera merecer el concurso mas decidido de nuestros vecinos, dando una prueba nunca desmentida de los sentimientos grandes y nobles que les animan.

Hagamos un esfuerzo y aliviemos si es posible á nuestros hermanos enfermos y desvalidos que van llegando de la guerra, pues que generosamente han vertido su sangre mientras nosotros al tiempo que ellos luchaban hemos llevado vida expansiva en nuestros hogares. Son sangre de nuestra sangre; corazon de nuestros corazones. Un esfuerzo todos ellos nos reclaman.

* * *

# Seguidillas

—Vols que t' expliqui prenda
lo qu' he de dirte?
—No, qu' estich empenyada
ja en no sentirte!
Y un que escoltava,
va exclamá:—Un' altre *prenda*
qu' está *empenyada!*

—

—May me dus al teatro
estimat Félix!
—Quan fan pagar d' entrada?
—Cinquanta céntims!
—No mes, Pepeta,
donchs vaja avuy t' hi porto. . .
dom una pela!

—

—Ahont vas Pep tan depressa?
Á Barcelona!
Si d' allá necesitas
alguna cosa,
ja ho saps, demana.
—Próu, ja que 'l fret apreta. . .
porta una capa!

J. C. MONTANÉ.

La Papallona, 6/12/1896, p. 3 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

# Impossibles

*Per un milionari:*

Passar un deliciós estiu *en la torre*. . . . . de Pinós.

*Per una planxadora:*

Donar llustre *al coll* de 'n Moltó ó al de la Manya.

*Per un guarda-consumos:*

Agafar un matuter ab peus de tocino.

*Per el ministre de la guerra:*

Enviar á la campanya de Cuba *las columnas* del Café Nou.

*Per un militar:*

Atravesar la riera de part á part ab un cop d' espasa.

*Per una orquesta:*

Tocar ab afinació *una marxa* d' estofat.

F. HUMÁN.

UN BON PARROQUIÁ.

A molts los te preocupats la puja del pá y á mi 'm te sense cuidado. Lo que mes m' interesa es la puja de l' ayguardent. . . . de cirera.

# Semblanza

Monarca sin poder constituido;
fuerza impotente, mar diseminada,
máquina poderosa. . . . desmontada,
caos sin forma aún, león dormido.
Tal nuestro pueblo es. ¿Lo he difinido?
¿La semblanza está bien sintetizada?
No; me parece que no he dicho nada
sobre su verdadero parecido.
Rebaño de cobardes ovejuelas
obedeciendo á los voraces lobos
por temor pueril, no por respeto,
atleta, con la piel á sanguijuelas,
conjunto, en fin, de débiles y bobos....
¡y ya no cabe más. . . . en un soneto!

C. DEL CORRAL.

# Noticias

Esta tarde debe debutar en la sociedad «La Alhambra» el profesor de cornetín que ha entrado á formar parte de la orquesta «La Catalana.»

Anteayer se reunieron en la Casa Consistorial las autoridades y presidentes de todas las sociedades al objeto de reunir algunos fondos para el aguinaldo del soldado.

Mucho nos estrañó que algunos *presidentes* dispusieran de los fondos de una sociedad sin previa autorización de la Junta.

La cantidad que se recaude en el baile que á beneficio de los heridos y enfermos que regresen de Cuba, celebrará el próximo sábado la sociedad «La Alhambra,» será entregada á la Asociación de «La Cruz Roja.»

Es probable tome parte en dicha fiesta la sociecoral *Amigos de la Unión* y la orquesta La Catalana.

Por el Sr. Juez que entiende en la causa que se instruye contra la *Triadora*, ha sido ordenada la exhumación del cadaver del que fué F. Juliá.

Solucio al últim Logogrifo.—*Evaristo.*

GEROGLIFICH

Per R. G.

X
KR DD
I III
KR
DDI

La solució en lo número vinent.

CORRESPONDENCIA

Clar y Net: En lo proxim número publicarem son article.

Fusteret: No s' ha publicat perqué havem tingut necessitat d' arreglarho.

Ferochi: No 's cansi, que lo que es per ara ni ab rodas poden anar sos epígramas, per lo cual los hem tirat al *coven*.

Portal: Cuan tinguem ocasió publicarem son dibuxet.

Imp. de J. Joseph.

La Papallona, 6/12/1896, p. 4 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers